

EL CINE COMO HERRAMIENTA EDUCATIVA EN LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL

Inmaculada Gordillo
ingoal@us.es

Facultad de Comunicación. Universidad de Sevilla
Profesora Titular del Departamento de Comunicación Audiovisual y Publicidad

Resumen

Los medios audiovisuales son un vehículo privilegiado para el acercamiento a la diversidad cultural y a las relaciones interculturales de la sociedad actual. El cine, en concreto, ofrece una doble posibilidad: organizar historias a partir de la presencia de inmigrantes o de encuentros interculturales o bien mostrar elementos sociales de grupos culturales diferentes a la de los receptores.

La capacidad educativa del cine, a partir de dos formatos diferentes, el largometraje y el cortometraje, permite reflexionar en torno a temas sociales pendientes de combatir como el racismo, la xenofobia y cuestiones de respeto hacia la identidad cultural de las minorías étnicas. Los estereotipos, los prejuicios y las relaciones interculturales ineficaces son reflejados por filmes contemporáneos que permiten al alumno una identificación narrativa que servirá para acercarle al problema.

Este trabajo desarrolla una propuesta de curso universitario combinando dos modelos de enseñanza (virtual y presencial) en torno a los conceptos básicos de la Comunicación Intercultural. A partir del análisis de discursos cinematográficos se desarrollan conceptos básicos como la noción de cultura, de identidad cultural, de ruido intercultural, etc.

Palabras clave: Comunicación intercultural, educación mediática, enseñanza virtual, cine.

Abstract

Audiovisual media are a privileged way to approach cultural diversity and intercultural relationships in contemporary society. Cinema, specifically, offers a double possibility of constructing stories with the presence of immigrants and intercultural encounters, as well as of showing social aspects of groups culturally different from the audience.

The educational capacity of cinema through two different formats, feature films and short films, allows us to reflect on social issues to fight as racism, xenophobia and matters of respect for the cultural identity of ethnic minorities. Stereotypes, prejudices, and ineffective intercultural relationships are shown by contemporary films, which allow the student a narrative identification that will bring him closer to the problem.

This paper develops a proposal for a course to be held at universities dealing with the basic concepts of Intercultural Communication and combining two models of teaching (virtual and on-campus). Through the analysis of

cinematographic texts, basic concepts as the notion of culture, cultural identity, intercultural noise, and others will be explained.

Keywords: Intercultural communication, media literacy, e-learning, cinema.

La asignatura Comunicación Intercultural está presente tanto en los estudios de licenciatura actuales como en los futuros estudios de grado en Comunicación Audiovisual de la Facultad de Comunicación de la Universidad de Sevilla. Los alumnos han cursado previamente, en los dos planes de estudios, la asignatura teórica denominada Teoría de la Comunicación, donde se organiza la base epistemológica de la Comunicación Intercultural. Esta circunstancia permite la posibilidad de combinar dos tipos de metodología docente (presencial y virtual), organizando la asignatura a partir de premisas que no se cierran en la clase magistral centrada en contenidos teóricos.

El temario teórico de la asignatura, en su totalidad se va suministrando a los alumnos gradualmente a través de la plataforma virtual de la Universidad de Sevilla (*WebCT*). Los temas desarrollados, artículos relacionados con los mismos y un esquema donde se destacan los conceptos más importantes de cada uno de ellos se va publicando conforme la asignatura se va desarrollando en el aula, durante las clases presenciales.



La asignatura Comunicación Intercultural en Web CT

Sin embargo, las horas presenciales de clase (tres a la semana durante un cuatrimestre) se dedican a aplicar de forma práctica los principales conceptos del programa.

El temario se compone de cinco unidades, enunciadas del siguiente modo:

- 1.- La comunicación intercultural como objeto de estudio.
Concepto, características y delimitación. Definición y características. Historia de la comunicación intercultural como objeto de estudio. Delimitación del objeto de estudio. Metodologías de la comunicación intercultural. Dificultades del objeto de estudio.
- 2.- El concepto de cultura.
Definiciones de cultura: concepto de la estética y concepto de la antropología. Consideraciones sobre la cultura. La cultura como el sentido de la vida. Cultura y generalización. La idea de contexto. ¿Cómo diferenciar una cultura de otra? La identidad cultural. La diversidad cultural. El multiculturalismo
- 3.- Temas esenciales dentro de la comunicación intercultural.
Estereotipos culturales. Etnocentrismo. Eurocentrismo. Multiculturalismo. Globalización. Raza, racialidad y racismo. Etnia y etnicidad. Minorías étnicas. Convenciones culturales. Conceptos enemigos de la comunicación intercultural
- 4.- La comunicación intercultural interpersonal
La comunicación verbal. La comunicación no verbal. Importancia de la comunicación no verbal. La vista: cinética y proxémica. Diferencias culturales y variaciones históricas. El tacto. Diferencias culturales y variaciones históricas. El gusto. Diferencias culturales y variaciones históricas. El olfato. Diferencias culturales y variaciones históricas.
- 5.- La comunicación intercultural mediada.
Características básicas. Cine y comunicación intercultural. El *remake* y la comunicación intercultural. La televisión y la comunicación intercultural. La publicidad y la comunicación intercultural. Internet y la comunicación intercultural

Los alumnos deberán visionar un conjunto de largometrajes y cortometrajes elegidos en función de cada los conceptos esenciales del programa. A partir de este visionado se establecerán en las clases presenciales análisis de contenido, incidiendo en los elementos interculturales, además de debates y reflexiones.

Los materiales audiovisuales elegidos intentan abarcar tanto el cine español como el europeo, incluso otras obras de cinematografías menos habituales para el alumno. En total son ocho películas ficcionales, dos documentales y tres cortometrajes para explicar, ejemplificar y debatir los distintos temas del programa.

La primera película visionada es el filme español *Bwana* (Imanol Uribe, 1995), una adaptación de la obra teatral de Ignacio del Moral *La mirada del hombre oscuro*, interpretada por Andrés Pajares (Antonio), María Barranco (Dori) y Emilio Bwale (Ombasi). No resulta insólito que a partir de la década de los noventa, el cine español empezara a reconocer la presencia de inmigrantes

dentro de la sociedad española, recogiendo las problemáticas de las relaciones interculturales que empezaron a establecerse entre los españoles y “los otros”.

Si entre los temas que más preocupan en la actualidad a los españoles están las cuestiones relacionadas con la emigración, no podrá sorprendernos que el cine haya intentado reflejar la situación de un estado desprevenido ante este fenómeno, a causa de haber pasado en muy pocos años de ser un punto de partida de emigrantes a uno receptor de inmigrantes. Cuestiones como el racismo, el etnocentrismo el uso de estereotipos se pudieron ver en un buen puñado de filmes españoles, entre los que destacan *Las cartas de Alou* (1990, Montxo Armendáriz), *Bwana* (Imanol Uribe, 1996), *Cosas que dejé en la Habana* (Manuel Gutiérrez Aragón, 1997), *Flores de otro mundo* (Icía Bollaín, 1999), *Poniente* (Chus Gutiérrez, 2002), *La novia de Lázaro* (Fernando Merinero, 2002), entre otras muchas. Hay que tener en cuenta que:

“...la introducción del *otro* dentro de un filme cuya acción se desarrolla en una sociedad diferente a la suya es una evidente muestra de comunicación intercultural en el seno de la diégesis presentada. Esas relaciones de interculturalidad argumentales pueden ser tanto el reflejo de la realidad extracinematográfica que actualmente se despliega en algunas ciudades españolas, como la constitución de un modelo representacional que influya individual y socialmente en el espectador” (GORDILLO, 2006: 207).

La película narra la historia de una familia de clase media-baja que pasa un día en una playa solitaria recogiendo coquinas. Allí se encuentra con Ombasi, un inmigrante que acaba de llegar en una patera: no sabe hablar castellano pero intenta pedir ayuda. Los españoles reaccionan con miedo y, más tarde, volviendo la espalda a los problemas del extranjero. *Bwana* es un drama donde se muestra una situación de desigualdad social acompañada por un choque cultural que se produce cuando el desconocimiento de la cultura ajena, los prejuicios y el mal uso de los estereotipos impiden una comunicación intercultural efectiva y una convivencia armónica. La película permite explicar el concepto clave de la asignatura, el de comunicación intercultural, así como algunos de los elementos que impiden que ésta se desarrolle de un modo eficaz.

La ignorancia y los estereotipos negativos –además de otros factores- impiden la comunicación intercultural entre Ombasi, el inmigrante y los españoles provocando un desencuentro continuo a pesar de la buena voluntad del extranjero. Su presencia es interpretada como agresiva y con intenciones de robo, cuando no es más que una petición de ayuda. Las explicaciones de la mujer sobre sus rasgos físicos o de carácter son una muestra palpable de los estereotipos negativos que dominan la situación: “estos negros están llenos de microbios, Antonio. Lo dicen todos los días en la tele”; ante la pregunta de la hija sobre si el africano no sabía hablar español, la madre le responde “es que estas personas negras son muy incultas” y cuando la niña le señala que tiene los dientes grandes, ella responde que es “porque viene de la selva y aquello está lleno de fieras”. El desconocimiento del *otro* se extiende a todo lo que le rodea; así, cuando el matrimonio se pregunta de dónde habrá venido, lo único

que pueden decir es que vino de África, y seguramente a buscar trabajo, aunque para la mujer, “al final acabará metido en la droga, como todos”.

Por tanto, en el análisis del filme se incidirá en los conceptos de Comunicación Intercultural, ruido intercultural, estereotipos y prejuicios culturales, así como los diversos factores que muestra la película para desarrollar una comunicación intercultural no fructífera.

Los elementos culturales que reafirman la identidad son un tema complejo y difícil de contemplar desde los ojos de otra cultura. Para introducir el debate, es interesante el visionado del cortometraje *Hiyab*, de Xavi Sala, donde se aborda un tema relacionado con la expresión de la identidad cultural. Las manifestaciones que cada cultura posee en relación a cualquier actividad (formas de vestir, creencias, costumbres, alimentación, actividades artísticas...) forman parte del acervo cultural de cada grupo social. Cuando estas manifestaciones se dan dentro del país y del entorno de esa cultura generalmente no llaman la atención. La dificultad surge cuando minorías étnicas conviven con una mayoría perteneciente a otro ámbito cultural. Es el problema que plantea Xavi Sala en *Hiyab*, cuando Fátima, una adolescente musulmana va a entrar por primera vez en clase de un instituto de enseñanza secundaria situado en España. El cortometraje ha recibido numerosos premios y fue nominado al Mejor Cortometraje de Ficción, en los Premios Goya 2006.

La identidad cultural de las minorías étnicas que habitan países de acogida es un tema social muy complejo. Los prejuicios, los estereotipos y los tópicos impiden, en muchas ocasiones, una comunicación intercultural fluida y efectiva. Así, en el cortometraje *Proverbio Chino* (España, 2005) de Javier San Román plantea las dificultades de un emigrante que busca alternativas para una vida digna en el país de acogida no se circunscriben a los oriundos de ese país. En muchas ocasiones los problemas vienen también por otros emigrantes de otras culturas. Porque el etnocentrismo no suele circunscribirse a países ricos o de primer mundo: cualquier cultura puede mantener prejuicios en torno a las demás, y los elementos de la tradición y la identidad siempre chocan con la innovación, la modernidad o con otras identidades culturales diferentes. El conocimiento de una cultura ajena normalmente se basa en el estereotipo, y estos estereotipos, en muchas ocasiones, no coinciden con la realidad.

Las conclusiones vienen a reforzar la necesidad del mutuo conocimiento. Porque la organización de estereotipos para modelar la identidad de una determinada cultura es peligrosa, pues siempre implica la exclusión del “otro”. Como señaló Hall (1997: 258) "Stereotyping reduces, essentializes, naturalizes and fixes difference (...) Another feature of stereotyping is its practice of 'closure' and exclusion". Este cortometraje ha obtenido, entre otros, el Premio del Público del Festival SOS Racismo 2006.

El segundo largometraje que los alumnos visionan es *Oriente es Oriente East is East* (Reino Unido, Damien O'Donnell, 1999), ganador de la Espiga de Oro como Mejor Película en el Festival de Valladolid. Es una comedia dramática donde una familia de padre pakistaní, madre inglesa y siete hijos (seis chicos y una chica) vive bajo la dura educación del autoritario y orgulloso padre, que

cría a sus hijos en el deseo de que sean buenos pakistaníes, aunque ninguno de ellos haya conocido Pakistán. Los enfrentamientos familiares a causa de la identidad cultural se mezclan con una vida cotidiana llena de mentiras, falsas verdades y ocultaciones. A pesar de un tono lleno de momentos de humor, donde el director muestra gran habilidad para bromear sobre temas serios como la xenofobia (el vecino racista inspira más compasión que odio) o la bigamia (sí, debe ser difícil freír pescado con el velo puesto), la película muestra numerosos conflictos a causa de la desfavorable comunicación Intercultural.

Los análisis y debates incidirán en relación al maniqueísmo de muchos filmes, entre los que se sitúa *Oriente es Oriente*, a partir del mundo occidental (evolucionado, dialogante, moderno, con contradicciones), representado en este caso por la madre, sobre todo, pero también los hijos y la amiga de la madre, y el mundo de los “otros”. El personaje pakistaní se muestra tradicional, conservador, pendiente de las apariencias, dictatorial, violento y de pocas luces. Está representado por el padre, sobre todo, pero también por la familia con la que se va a contraer parentesco: padre ambicioso, madre maleducada y racista, elitista e hijas hiperbólicamente feas. En realidad se muestra una mirada muy occidental sobre los inmigrantes. Aquí todo lo negativo se vuelca sobre los personajes pakistaníes, que se niegan a integrarse, que se enfrentan a los ingleses y que se aferran a tradiciones absurdas desde el punto de vista occidental.

El segundo tema del programa se centra en el concepto de cultura, por ello, los filmes que servirán para reflexionar sobre los conceptos teóricos no se centran en mostrar relaciones interculturales, sino en narrar aspectos diversos de culturas poco conocidas en nuestro entorno. Por ello, el alumno habrá reflexionado previamente sobre las distintas perspectivas y definiciones de cultura, seleccionando la perspectiva antropológica para este curso. El concepto de cultura será entendida entonces como un modo socialmente aprendido de vida que se encuentra en las sociedades humanas y que abarca todos los aspectos de la vida social, incluidos el pensamiento y el comportamiento (HARRIS, 2004: 17). En las clases se tratará de definir la cultura a partir de cómo nos ayuda a comprendernos entre los seres humanos, puesto que es una especie de red, malla o entramado de sentidos que le dan el significado a los fenómenos o eventos de la vida cotidiana, para poder interactuar socialmente y, surge como un producto del comportamiento humano y de la vida social situados en un ambiente histórico, geográfico/climático y productivo.

Es sumamente interesante ser consciente de que en nuestro explorado planeta todavía hay muchos pueblos que conservan costumbres y tradiciones que se escapan del inventario del patrimonio cultural de la humanidad. Por ello, se proyectará en clase un filme pseudodocumental titulado *La historia del camello que llora* (Luigi Falorni y Byambasuren Davaa, Alemania y Mongolia, 2003), ganador de un Globo de Oro y nominado al Oscar. Muestra las costumbres y tradiciones de pueblos nómadas que viven en las estepas del desierto del Gobi. Se refleja la convivencia entre los miembros de una familia de cuatro generaciones con los animales a los que cuidan y gracias a los que sobreviven.

El problema surge cuando, después de un parto largo y doloroso, una madre camella rechaza a su cría, por lo que será necesario acudir a una antigua tradición consistente en tocar una determinada música que provocará lágrimas en los ojos de la camella y un cambio radical en la actitud con su cría. Es llamativa y difícil de asumir por la mentalidad occidental la tradición del camello que llora por la música y entonces acepta a su cría, aunque puede considerarse un ritual todavía vigente en las tradiciones mongolesas.

La película muestra una familia de verdaderos nómadas (los protagonistas, más que actuar, viven su vida cotidiana delante de las cámaras). Su manera de vivir, de relacionarse y de concebir el trabajo, el ocio y las relaciones es radicalmente distinta a nuestra cultura: su tienda dista a más de 50 kilómetros de sus vecinos y su vida consiste en la convivencia diaria de cuatro generaciones cuidando sesenta camellos y más de trescientas ovejas y cabras.

Otro de los filmes visionados para este tema es *Offside* (Irán, Yafar Panahi, 2006), Oso de plata en el Festival de Cine de Berlín, que narra el interés de las mujeres iraníes por el fútbol (con el mismo sentimiento que los hombres: fascinación por asistir al estadio, con gritos, cánticos, como verdaderos hinchas que conocen perfectamente el deporte y a los deportistas). En la fecha de filmación de la película, la asistencia a los estadios estaba prohibida a las mujeres en Irán, por lo que la historia narra como algunas jóvenes iraníes rechazan las leyes discriminatorias y se disfrazan de hombres para poder ver a sus ídolos jugar. El tono de esta película es cómico, a pesar de que está hablando de una falta de derechos y un machismo y paternalismo ridículos.

Panahi hace una radiografía de la sociedad iraní, que va más allá del fútbol y critica, mediante una situación absurda, el radicalismo sexista de su país. Y lo hace situándose en la frontera entre la realidad y la ficción. “La película está construida como un documental en el que he insertado personajes. Los lugares, los acontecimientos, los personajes y la figuración son reales. Por eso decidí no usar actores profesionales, para evitar la sensación de ficción”, declaró el director en las entrevistas a propósito del premio de Berlín. La película servirá, así mismo, para la reflexión en torno a la evolución de las culturas y la falta de homogeneización como una de las características habituales de todos los grupos culturales.

Algunos de los conceptos esenciales en la reflexión sobre la Comunicación Intercultural se desarrollan en el tercer tema del programa: los estereotipos culturales, el etnocentrismo y el eurocentrismo, la globalización, las disyuntivas en torno a raza y racialidad, etnia y etnicidad, así como el racismo, se discuten a partir de películas como *Flores de otro mundo* (España, Iciar Bollaín, 1999), con guión de la propia Bollaín junto a Julio Llamazares, que obtuvo el Premio de la Crítica en el Festival de Cannes. En este filme se busca una comunicación intercultural eficaz a partir del establecimiento de lazos amorosos y amistosos. Se expresan perfectamente rasgos comunicativos de interculturalidad y sus ventajas e inconvenientes para los individuos. Dentro de una sociedad que vive aislada en sus costumbres y no está muy predispuesta ni receptiva a los intercambios, cabe diferenciar a las personas que permiten que éstos sean un problema para comunicarse y convivir de las que sin prejuicio alguno aprovechan y disfrutan de estos rasgos como un enriquecimiento personal y cultural.

Desde un punto de vista personal, es importante la retroalimentación entre los individuos y más aún si se diferencian culturalmente, y muy satisfactoria resulta la puesta en práctica de métodos de aceptación y asimilación de maneras de ser y pensar que puedan tener personas de otras culturas. Este filme tiene la particularidad de que el encuentro multicultural no ocurre en la gran ciudad, sino en un pequeño pueblo del interior de Castilla. Sin embargo, el esfuerzo por parte de todos y la necesidad –de cariño o de compañía por parte de los castellanos y de una vida estable y digna para sus hijos de las extranjeras– permiten que algunas de las relaciones interculturales sean satisfactorias. Con respecto a estereotipos, en el filme de Bollaín se presentan un buen número de ellos con diferente repercusión y aceptación social, no obstante igual de inservibles y molestos a la hora de mantener una relación comunicativa con otra persona diferente a lo perteneciente a nuestra cultura. Pasando desde la sorna hasta el desprecio, los estereotipos no refieren más que faltas de multiculturalidad en sí y no son sino errores de aceptación y comprensión hacia otros. El etnocentrismo, al desarrollarse la película en un ambiente rural, con una pequeña comunidad en la que todos se conocen y están acostumbrados a una forma de vida muy peculiar, es muy notorio, ya que las personas que viven en un medio así suelen no entender otras maneras de vida y por lo tanto les supone un mayor esfuerzo para la interculturalidad. Resulta difícil para una sociedad rural no despreciar a cualquier otra cultura que se acerque a la suya. Se observan rasgos de racismo notables pero a su vez también se destacan actitudes indiferentes a las características dispares entre personas de distintas culturas.

En *El traje* (España, Alberto Rodríguez, 2002), se incide también en elementos relacionados con el multiculturalismo, y los prejuicios y los estereotipos de una sociedad multicultural. Patricio, un africano que se gana la vida trabajando en un parking, recibe -como pago de un favor- un traje elegante que casualmente, parece estar hecho a su medida. A raíz de este incidente, Patricio, comprueba como todo lo inaccesible se vuelve fácilmente asequible, las puertas que antes tenía vetadas se van abriendo. Es decir, cuando el inmigrante aparenta un estatus social elevado, el rechazo y el prejuicio desaparecen. Además, en *El traje*, se refleja un ejemplo que logra burlar al estereotipo gracias al paulatino conocimiento y la convivencia, llegando a unas relaciones interculturales basadas en la amistad y en el respeto. Entre el emigrante y el buscavidas español se establece una curiosa amistad que logra vencer el desprecio inicial, basado en la desigualdad y en el rechazo.

Lost in translation (Estados Unidos- Japón, Sofia Coppola, 2003) es un filme que permite introducir el tema 4 del programa, dedicado a la Comunicación Interpersonal y a las diferencias culturales de la Comunicación Intercultural y lo complicado que pueden resultar entonces los procesos de traducción. La comunicación intercultural interpersonal debe tener en cuenta tanto las características propias de una cultura en lo referente a la lengua hablada o escrita (comunicación verbal), así como las peculiaridades que atañen a la comunicación no verbal. Las barreras lingüísticas pueden soslayarse mediante una lengua común, mediante un intérprete o mediante los gestos. Pero el

lenguaje de los gestos no es tan universal como a veces se cree y los elementos de traducción no son automáticos.

En *Lost in translation*, la soledad en que se ven inmersos los dos personajes occidentales dentro de una cultura que -ni traduciendo las palabras pueden entender los significados- les resulta tan ajena, tan diferente y tan inaccesible, sirve de lazo de reconocimiento y de unión entre ellos.

Para abordar algunos elementos de la Comunicación Intercultural Mediada se analizará en clase la comedia hispano-alemana titulada *La gran final* (Gerardo Olivares, 2006). El filme nos muestra los habitantes de tres regiones remotas del planeta, de difícil acceso, haciendo un recorrido por tres continentes distintos: África, Asia y América. Los protagonistas son un grupo de indígenas de la selva amazónica, unos cazadores nómadas de las montañas de Altai (Mongolia) y unos camelleros tuaregs del desierto del Teneré (Níger). Aunque en el filme apenas hay comunicación intercultural personal, nos muestra los efectos de un elemento cultural ajeno a las tres culturas, pero extendido por factores relacionados con la globalización mediática. El hecho que unifica las tres poblaciones es la final de la copa del mundo de fútbol Japón-Corea 2002 entre Alemania y Brasil. Podemos considerar que los *mass media* consiguen unificar elementos culturales y, entre ellos, la televisión es un potente medio de comunicación intercultural que llega a lugares remotos o inhóspitos del planeta. ¿Cómo es posible que en lo más recóndito de las estepas mongolas los niños sepan quién es Ronaldo? El fútbol como deporte implica, además, otros elementos culturales colaterales: el conocimiento de futbolistas, circunstancias personales, formas de vida; de las marcas de ropa deportivas y otros productos comerciales que anuncian los deportistas; y los países donde juegan se convierten para muchos en “tierra prometida”.

“Los medios de comunicación contemporáneos modelan la identidad (...) En un mundo transnacional tipificado por la circulación global de imágenes y sonidos, bienes y gentes, el número de espectadores de los medios de comunicación tienen un impacto muy complejo en la identidad nacional y en el sentimiento de pertenencia a un grupo. Facilitando una interacción con pueblos lejanos, los medios de comunicación desterritorializan el proceso de imaginar las comunidades. Y aunque los medios de comunicación pueden destruir la comunidad y crear soledad haciendo que los espectadores se vuelvan consumidores atomizados o mónadas autoentretidas, también pueden crear filiaciones alternativas y de comunidad”. Así pues, los medios de comunicación pueden tanto modificar (alterizar) una cultura como promover coaliciones multiculturales. (SHOHAT y STAM, 2002, 25).

Además de *La gran Final*, la reflexión sobre las culturas, la interculturalidad y los medios de comunicación se completa, en esta asignatura, con el visionado parcial de dos filmes relacionados con algunos elementos que invisibilizan la mayoría de los medios y, por tanto, al ignorar su existencia misma, parecen negarla. Se trata de dos documentales españoles: *Extranjeras* e *Invisibles*.

El documental *Extranjeras* (España, Helena Taberna, 2003) muestra la cara desconocida y cotidiana de mujeres de otras culturas a través de la experiencia de mujeres inmigrantes que viven en Madrid. Se les otorga voz y atención a unos personajes totalmente olvidados por los medios de comunicación. Los personajes protagonistas del documental son mujeres anónimas que muestran su manera de vivir, su cotidianidad, su trabajo, su casa e, incluso, su sueños y todo su universo afectivo. La manera de adaptarse al nuevo entorno y -a la vez- de mantener vivos los elementos culturales que las definen, a partir de espacios de intercambio, relación y encuentro son los elementos que se van mostrando en este filme, ganador del Premio del Público en el Festival Internacional Itinerante de Derechos Humanos en Vitoria-Gasteiz y Mejor Película en la sección Cine de Mujer del Festival Voces Contra el Silencio en México DF, entre otros galardones.

Para Alberto Bermejo, lo mejor de este filme

“...surge de una voluntad evidente de mostrar la cara más amable de la inmigración, tan asociada siempre a la delincuencia, la irregularidad o la página de sucesos, los aspectos más positivos de esa gente predispuesta a integrarse en la normalidad inhóspita que se les ofrece, por encima de trabas burocráticas y policiales, como parte de un fenómeno creciente que está cambiando el aspecto y cosas más profundas de la vida y las costumbres de este país” (2003).

A partir de una idea semejante, aunque desde un ángulo mucho más dramático y menos cotidiano, se analizará la película *Invisibles* (España, 2006), Goya al Mejor Documental, está dirigida por varios directores (Wim Wenders, Isabel Coixet, Fernando León de Aranoa, Mariano Barroso y Javier Corcuera) y producida por Javier Bardem. El filme muestra cinco historias de temas o comunidades invisibles para los medios de comunicación: tres sobre de conflictos armados y dos sobre enfermedades. La temática de cada una de las historias posee mayor repercusión social que muchos sucesos recogidos diariamente en los informativos de televisión, sin embargo son realidades que el mundo del periodismo ha decidido invisibilizar, y de las que nadie habla: son dos epidemias desconocidas (la enfermedad del Chagas y la enfermedad del sueño); y tres conflictos armados, los niños soldados de Uganda, la violencia sexual contra civiles en el Congo y los campesinos desplazados de Colombia. En clase se proyectan dos de esas historias. La primera se titula “El sueño de Bianca” (Mariano Barroso), donde se critica la interesada producción empresarial de la industria farmacéutica a través de un doble juego a caballo entre los llamados primero y tercer mundo. La eflornitina puede salvar la vida a las personas que padecen la enfermedad del sueño, sin embargo ésta no se produce para este uso médico sino con fines cosméticos. La razón es económica: quien padece la enfermedad del sueño es pobre, mientras que aquel que quiere decolorarse el bello tiene dinero.

El segundo episodio del filme *Invisibles* visionado por el alumno es “Cartas a Nora”, de Isabel Coixet. Cuenta, a través de una historia personal, la realidad vivida por 18 millones de personas en América Latina afectadas por la enfermedad de Chagas, una infección de origen parasitario, también conocida como “la muerte súbita” y muestra la austeridad de la vida de la protagonista, una joven boliviana que ha emigrado a España con la intención de mantener

desde la distancia a su familia lejos de la miseria y de la "vinchuca", la chinche que transmite esta enfermedad mortal.

Conclusiones

Los alumnos de la licenciatura Comunicación Audiovisual que siguen virtualmente la asignatura y asisten a las sesiones presenciales y a los visionados de los largometrajes de ficción, los documentales y los cortometrajes que se han relacionado en esta comunicación, adquirirán una serie de competencias marcadas en el programa. A partir de la triple vertiente pedagógica desarrollada por el profesor el alumno ha debido obtener las siguientes competencias:

- Capacidad para percibir críticamente el nuevo paisaje visual y auditivo que ofrece el universo comunicativo que nos rodea, considerando los mensajes icónicos como fruto de una sociedad producto de las condiciones sociopolíticas y culturales de un contexto histórico determinado.
- Capacidad para analizar y definir temas de interculturalidad e multiculturalidad dentro del campo del audiovisual que estén en relación con los ámbitos y perspectivas de análisis propuestos desde esta disciplina.
- Conocimiento de la eficacia, los rasgos definitorios, las dificultades y las consecuencias que enfrentan el contacto comunicativo en condiciones de multiculturalidad.
- Respeto solidario por las diferentes personas y pueblos de la sociedad contemporánea así como conocimiento de las grandes corrientes culturales en relación con los valores individuales y colectivos y respeto por los derechos humanos.
- Toma de conciencia de la actitud etnocentrista del ser humano reflexionando sobre variables socioculturales que ofrecen otros ámbitos culturales.
- Supresión de los prejuicios y estereotipos hacia culturas diferentes a la propia.
- Fomento del conocimiento de temas éticos en la comunicación intercultural e incrementar la sensibilidad hacia la comunicación con personas de diferentes entornos socioculturales

Referencias bibliográficas

BERMEJO, A. (2003). "Voluntad de supervivencia" en *Metrópolis*, 21 de noviembre.

GORDILLO, I. (2006). "El diálogo intercultural en el cine español contemporáneo: entre el estereotipo y el etnocentrismo". *Comunicación:*

Revista Internacional de Comunicación Audiovisual, Publicidad y Estudios Culturales. Núm. 4. Pag. 207-222.

HALL, E. T. (1978). *Más allá de la cultura*. Barcelona: Gustavo Gili.

HALL, S. (ed.)(1997). *Representation: Cultural Representation and Signifying Practices*. London: Sage/Open University.

HARRIS, M. (2004). *Teorías sobre la cultura en la era posmoderna*. Barcelona: Biblioteca de Bolsillo.

MOYANO, E. (2005). *La memoria escondida. Emigración y cine*. Madrid: Tabla Rasa.

MUÑIZ, C. e IGARTUA, J. J. (2004). "Encuadres noticiosos e inmigración. Un análisis de contenido de la prensa y televisión españolas". *ZER*, nº 16, páginas 87-104.

OLIVÉ, León (1999): *Multiculturalismo y pluralismo*. México, Paidós.

RODRIGO ALSINA, M. (1999). *La comunicación intercultural*. Barcelona: Anthropos.

SANTAOLALLA, I. (2005). *Los 'Otros'. Etnicidad y 'raza' en el cine español contemporáneo*. Zaragoza: Prensas Universitarias de Zaragoza y Ocho y medio. Libros de Cine.

SHOHAT, E. y STAM, R. (2002). *Multiculturalismo, cine y medios de comunicación*. Barcelona: Paidós.

STAM, R. (1999). *Teorías del cine. Una introducción*. Barcelona: Paidós.

TODOROV, T. (1988). *Cruce de culturas y mestizaje cultural*. Madrid: Júcar.